



17255

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7173301 / 04.01.2019
Purch. ord. no.: 5500039990
Purch. ord. Date: 27.10.2017
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020793 / 02.11.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

180212669

5208882058

Weights (gross/net)
Gross weight 423,390 KG Net weight 339,390 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501442400 speed gear rev cpl Customer article number: 2501442400Position7	405 PC	339,390 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	3 PC	23 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	27 PC	54 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	3 PC	8 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 405
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 3
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 07.01.19
Firma:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.magna.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: Magna PT
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:229438

04.01.2019-10:45

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 12.974

CONTAINER ID:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7173297	2501440035	945	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500039990
19.01.2019	2501440035				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	135	TBA-500086	
	P: 63 -		X	0	TBA-500078	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	
7173298	2501440735	945	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500039990
07.01.2019	2501440735				GETRAG Sonstige	
010	P: 7 -		X	135	TBA-500086	
	P: 63 -		X	0	TBA-500078	
	P: 7 -		X	0	TBA-500085	
7173299	2501441635	720	PC	S/	speed gear 5th cp1	5500039990
07.01.2019	2501441635				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -		X	360	TBA-500086	
	P: 24 -		X	0	TBA-500080	
	P: 2 -		X	0	TBA-500085	
7173300	2501442035	360	PC	S/	speed gear 6th cp1	5500039990
07.01.2019	2501442035				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
7173301	2501442400	405	PC	S/	speed gear rev cp1	5500039990
08.01.2019	2501442400				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	135	TBA-500086	
	P: 27 -		X	0	TBA-500078	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7173302	2501652200	216	PC	S/	Ring Gear	5500040351
07.01.2019	2501443050				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -		X	72	TBA-500086	
	P: 36 -		X	0	TBA-500081	
	P: 3 -		X	0	TBA-500085	
7173303	2501443135	360	PC	S/	Gear 5th	5500039990
15.01.2019	2501443135				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

07 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(1) Versender/Lieferant GETRAG Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 229438 (11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. C/O SCHWEITZER LOGISTK PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 16.01.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr. (15) Versendervermerk fuer den Versandspediteur (16) Eintreff-Datum (17) Eintreff-Zeit																																																																							
(14) Anliefer-/Abladestelle 14248		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:15%;">(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.</th> <th style="width:10%;">(19) Anzahl</th> <th style="width:10%;">(20) Verpackung</th> <th style="width:10%;">(21) Inhalt SF</th> <th style="width:15%;">(22) Inhalt</th> <th style="width:15%;">(23) Ladem.- gewicht kg</th> <th style="width:15%;">(24) Bruttogewicht kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>7173297</td><td>0007</td><td></td><td></td><td>2501440035</td><td>196</td><td>1.735</td></tr> <tr><td>7173298</td><td>0007</td><td></td><td></td><td>2501440735</td><td>196</td><td>1.469</td></tr> <tr><td>7173299</td><td>0002</td><td></td><td></td><td>2501441635</td><td>58</td><td>398</td></tr> <tr><td>7173300</td><td>0001</td><td></td><td></td><td>2501442035</td><td>29</td><td>197</td></tr> <tr><td>7173301</td><td>0003</td><td></td><td></td><td>2501442400</td><td>84</td><td>423</td></tr> <tr><td>7173302</td><td>0003</td><td></td><td></td><td>2501443050</td><td>91</td><td>778</td></tr> <tr><td>7173303</td><td>0001</td><td></td><td></td><td>2501443135</td><td>29</td><td>194</td></tr> <tr><td>7173304</td><td>0001</td><td></td><td></td><td>2501523435</td><td>28</td><td>217</td></tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">(25) Summe:</td> <td>0059</td> <td>(26) Rauminhalt cdm/Lademeter</td> <td>0 CD3</td> <td>Summen</td> <td>(27) 1663 (28) 12.972</td> </tr> </tbody> </table>		(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg	7173297	0007			2501440035	196	1.735	7173298	0007			2501440735	196	1.469	7173299	0002			2501441635	58	398	7173300	0001			2501442035	29	197	7173301	0003			2501442400	84	423	7173302	0003			2501443050	91	778	7173303	0001			2501443135	29	194	7173304	0001			2501523435	28	217	(25) Summe:		0059	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0 CD3	Summen	(27) 1663 (28) 12.972
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) Inhalt SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg																																																																			
7173297	0007			2501440035	196	1.735																																																																			
7173298	0007			2501440735	196	1.469																																																																			
7173299	0002			2501441635	58	398																																																																			
7173300	0001			2501442035	29	197																																																																			
7173301	0003			2501442400	84	423																																																																			
7173302	0003			2501443050	91	778																																																																			
7173303	0001			2501443135	29	194																																																																			
7173304	0001			2501523435	28	217																																																																			
(25) Summe:		0059	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0 CD3	Summen	(27) 1663 (28) 12.972																																																																			
(29) Gefahrgut-Klassifikation (31) Frankatur Frei Frachtführ (32) Warenwert für SVS/RVS EUR (33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR (34) Versender-Nachnahme EUR (35) Anlagen		(30) Gefahrgut-Bezeichnung (36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code KUEHNE+NAGEL S.r.l. (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand erhalten. 07 GEN 2019 Firmenstempel/Unterschrift Mitevuto con riserva di (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäessem Zustand uebnommen. Datum Uhrzeit Unterschrift (44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)																																																																							

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7173305	0002			2501524135	68	696
7173306	0013			2506443735	358	1.986
7173307	0001			2506444335	29	138
7173308	0003			2506445335	83	1.028
7173309	0002			2506526135	55	316
7173310	0006			2506527135	166	1.547
7173311	0007			2506527035	193	1.850

JEHNE+NAGEL s.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

07 GEN 2019

*Ricevuto e conservato
 verifica su qualità e quantità*

Die mit fest gedruckten Untereinheiten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Aufsicht des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Aufsicht des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONAL FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) MAGNA PT S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Datum/Date 04/01/2019 unloading point 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 04/01/2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes SHPMT. REF. NO 229438			
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise
SHPMT. REF. NO 229438	59	Rack	Transmission parts
10 Stallnummer No. consigne	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
87084050	12.972		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sonderanweisungen Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'acheminement	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
21 Ausgeföhrt in Expédié en	22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire
Rosenberg	W. Schweitzer	W. Schweitzer	W. Schweitzer
25 Angaben zur Ermittlung der Frachtpflicht Données pour la détermination de la responsabilité	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	27 Amtliches Kennzeichen Plaque officielle	28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la version utilisée
		LB-SC 1840	
		LB-SC 823	
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne 9 le code, le numéro unique, le nom CMR et le groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 2 voir tableaux spéciaux dans le CMR.



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 04.01.2019
Seite 1 von 2**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000058 vom 04.01.2019



19-000058

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 07.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 04.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7173297	59	COLLI	Getriebetelle	12.972	
2	7173298					
3	7173299					
4	7173300					
5	7173301					
6	7173302					
7	7173303					
8	7173304					
9	7173305					
10	7173306					
11	7173307					
12	7173308					
13	7173309					
14	7173310					
15	7173311					
Summe: Total					12.972,00	
59,00 COLLI						
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durchgeführt (Modul 80). Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)				
19 Kfz Anhängers Fahrer		Nutzlast in t				

07 GEN 2019
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604